



# SPANISH

## Actividades de práctica con aprendices del español

Actividades de práctica con aprendices del español is an online corpus of videos of second language and heritage language learners of Spanish during oral interviews and provides supplemental activities to help viewers investigate learners' language and proficiency levels.

**Project director: Dale Koike**

**Project URL: <http://sites.la.utexas.edu/actividades-spt/>**

## Cultural Interviews with Latin American and Spanish Executives

Cultural Interviews with Latin American Executives is a compilation of over 200 brief video clips in which Latin American and Spanish executives discuss cultural issues that are of interest to North Americans. Over 50 native Spanish speaking professionals offer their opinion on these questions. The objective of the interviews is three-fold: First, provide practical cultural information. The opinions represent those of real people. At times they are even contradictory, but they are designed to be a catalyst for discussion, not to provide a definitive answer about some stereotype. Second, the interviews provide vocabulary in areas within a professional setting. The interviews present diverse vocabulary within the context of each individual's comments. Third, these materials provide non-native speakers of Spanish with multiple examples of natural speech, illustrating the way that speakers really talk.

**Project director: Orlando Kelm**

**Project URL: <http://www.laits.utexas.edu/laexec/laexec.html>**

## Onda Latina Collection

The Onda Latina Collection consists of 226 digitally preserved audio programs including interviews, music, and informational programs related to the Mexican American community and their concerns from the radio series "The Mexican American Experience" and "A esta hora conversamos" the Longhorn Radio Network, 1976-1982.

**Project director: John Mckiernan-Gonzalez**

**Project URL: [http://www.laits.utexas.edu/onda\\_latina/](http://www.laits.utexas.edu/onda_latina/)**

## Spanish Civilization

A website which presents Spanish Civilization through art, architecture, maps and music.

**Project director: Inés Bergquist, Madeline Sutherland-Meier**

**Project URL: <http://www.laits.utexas.edu/spn328/>**

## Spanish Grammar Exercises

---

Exercises and drills for supplemental learning for Spanish students at the University of Texas at Austin.

**Project director: Department of Spanish and Portuguese**

**Project URL: <http://www.laits.utexas.edu/spex/siteindex.php>**

## Spanish in Texas

---

The purpose of this site is to let Spanish-speaking Texans speak for themselves so that we can learn from them about the ways that they use their language. You will find links to videos of Spanish speakers from Texas with comments about the language you'll hear and why it takes the form that it does. You will see links to the "Linguistic Landscape" of Texas with images of signs that reflect the unique nature of a bilingual Texas. And you can access facts about Spanish speakers in the United States that may help you to reconsider many of the myths people tell about Spanish speakers in the United States.

**Project director: Barbara E. Bullock, Almeida Jacqueline Toribio**

**Project URL: <http://www.spanishintexas.org>**

## Spanish Proficiency Exercises

---

A compilation of brief video clips in which native speakers of Spanish from various locations throughout Latin America and Spain demonstrate various language tasks.

**Project director: Orlando Kelm**

**Project URL: <http://www.laits.utexas.edu/spe/index.html>**

## Spanish Proficiency Training Website and Learner Corpus

---

The purpose of these materials is to help future public school teachers of Spanish in their assessment of learners' levels of proficiency. These materials not only present videos of learners interacting with an interlocutor, but also direct the viewer to notice features about the learners' language and proficiency levels. The website also presents information on proficiency levels to help the viewer develop a greater awareness of differences in learner language.

**Project director: Dale Koike**

**Project URL: <http://www.laits.utexas.edu/spt/>**

## SpinTX

---

The SpinTX video archive provides a convenient web interface to search hundreds of short video clips from the Spanish in Texas Corpus. The collection includes hundreds of video clips culled from interviews of native and heritage speakers of Spanish living in Texas. Each video is accompanied by synchronized closed captions and a transcript that has been annotated with thematic, grammatical, functional and metalinguistic information. All materials available on the site can be freely used, copied, and distributed under a Creative Commons license.

**Project director: Barbara E. Bullock, Almeida Jacqueline Toribio**

**Project URL: <http://www.spanishintexas.org>**